



LARA CANTOS MODESTO

EN/FR/PT>ES TRANSLATOR | WWW.TRANSLATIONOFF.COM

BORN IN TOLEDO (ES)

ADDRESS: C/IRIS, 6. 45280 OLÍAS DEL REY (TOLEDO, ES)

SPECIALIZATION

I have experience in e-commerce, tourism and technical texts.

SKILLS

Translation
Proofreading
MT Post-editing
Transcription

ABILITIES

Quality
Accuracy
On-time delivery

SOFTWARE

SDL Trados 2015

SOME OF MY LATEST PROJECTS AS A FREELANCER

PROOFREADER • MEDIAWEN INTERNATIONAL

Proofreading video tutorials' transcription in Spanish (several dialects).

TRANSLATOR • DAY TRANSLATIONS

EN>ES translation of juridical texts -marriage licenses, insurance policies-, human resources documents, and technical manuals.

TRANSCRIBER • NUADDA AGENCY

Phone calls transcription in Mexican and Colombian Spanish.

TRANSLATOR • SPRACHDIREKT

EN>ES translation of the language schools' description and the destinations they are in.

TRANSLATOR • EXERO SOLUCIONES

EN>ES translation of e-commerce content.

TRANSLATOR • PANGEANIC

FR>ES translation of magazine articles, pharmaceutical products, etc.

EDUCATION

EN>ES PATENTS TRANSLATION COURSE • 2017 • AULASIC

MASTER'S DEGREE IN DUBBING, TRANSLATION AND SUBTITLING • 2016-



TRAD.TRANSLATIONOFF@
GMAIL.COM



@TRANSLATION_OFF



+34 616807986



LINKEDIN.COM/IN/LARA-
CANTOS-MODESTO-
70263513A/

**VOLUNTEERING/
INTERNSHIP EXPERIENCE
BEFORE AND AFTER
GRADUATING**

**TRANSLATOR • TED • OCTOBER
2017 – NOW**

EN/FR>ES volunteering subtitling translation of TED videos.

**TRANSLATOR • ONG ENFANTS DU
MONDE • 2014 – NOW**

FR>ES volunteer translation at the Swiss NGO Enfants du Monde of news about the latest NGO advances in the medical and educational fields, standard emails and surveys.

**TRANSLATOR • LASSOSTUDIOS •
JULY 2017 – AUGUST 2017**

Translation Internship in LassoStudios (Madrid). EN>ES translation of audiovisual scripts.

**PROOFREADER • SDI MEDIA •
FEBRUARY 2017 – APRIL 2017**

Internship in the Quality Control department. EN>ES Translated scripts proofreading and dialog control.

**TRANSLATOR AND PROOFREADER •
OUTIFY • MARCH 2016 – JUNE 2016**

ES>EN translation and proofreading internship of the website: tourist texts and system messages.

2017 • UNIVERSIDAD EUROPEA DE MADRID

FR>ES TOURISM TRANSLATION COURSE FR>ES • 2013 • UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

BACHELOR'S DEGREE IN TRANSLATION AND INTERPRETING • 2012-2016 • UNIVERSIDAD DE SALAMANCA

STAYS ABROAD

My academic education was completed thanks to the stays abroad in order to acquire an adequate knowledge of my work languages.

ERASMUS EXCHANGE • 2013-2014 • UNIVERSITÉ DE GENÈVE (GENEVA, SWITZERLAND)

STUDENT ECHANGE • MARS 2010 • LYCÉE DES GRAVES (GRADIGNAN, FRANCE)

ENGLISH COURSE AT BOSTON ACADEMY OF ENGLISH • 2013-2014 • BOSTON ACADEMY OF ENGLISH (BOSTON, USA)



**TRAD.TRANSLATIONOFF@
GMAIL.COM**



@TRANSLATION_OFF



+34 616807986



**LINKEDIN.COM/IN/LARA-
CANTOS-MODESTO-
70263513A/**